

„Leben in Graubünden“ ist „Bündner Buch des Jahres 2011“

Bündner Buch des Jahres 2011 ist das im Verlag „Lehrmittel Graubünden“ erschienene zweibändige Heimatkundelehrmittel „Leben in Graubünden“ von Domenic Melcher und weiteren Autoren. Es wird in Deutsch, Romanisch und Italienisch angeboten und setzt sich mit Geografie und Geschichte des Kantons Graubünden sowie mit lebenskundlichen Themen auseinander. Den 2. Platz belegt ebenfalls ein Buch des Lehrmittelverlages, „Scuverta“, ein Sprachlehrwerk in Rumantsch Grischun. Auf dem 3. Platz landet „Arbeiter am Bernina“ von Andrea Tognina und Ruedi Bruderer, erschienen im Verlag Desertina und herausgegeben von der Società Storica Val Poschiavo.

31 Bücher, die im Jahre 2010 in einem Bündner Verlag erschienen sind oder Themen aus Graubünden zum Inhalt haben, standen zu Wahl. Ermittelt wird das Bündner Buch des Jahres durch eine Publikumswahl. Alle Bücher sind nun während des Jahres an einer Wanderausstellung in den Bündner Bibliotheken im ganzen Kanton zu sehen, bis 8. Juli 2011 in Davos und anschliessend in St. Moritz, Ilanz und Chur.

Buch des Jahres 2011:

Leben in Graubünden, Viver en il Grischun, Vivere nei Grigioni

Domenic Melcher und andere



Das Heimatkundelehrmittel «Leben in Graubünden» besteht aus zwei Bänden. Es wird in Deutsch, Romanisch und Italienisch angeboten und setzt sich mit Geografie und Geschichte des Kantons Graubünden sowie mit lebenskundlichen Themen auseinander.

In erster Linie bietet es für Schülerinnen und Schüler der 4. – 6. Klasse modern aufbereiteten Lern- und Lesestoff. Gleichzeitig begeistert das Lehrmittel auch nicht mehr schulpflichtige Graubünden-Liebhaber.

Il med d'instrucziun per l'enconuschientscha da la patria «Viver en il Grischun» con sista da dus toms. El stat a disposiziun en rumantsch, en tudestg ed en talian e tracta la geografia e l'istorgia dal chantun Grischun sco er temas socioculturalis.

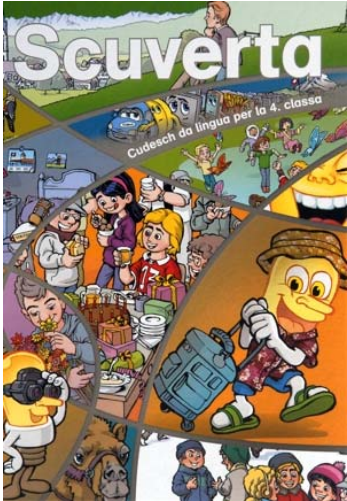
En emprima lingia porscha el per las scolaras e per ils scolars da la 4. – 6. classa bler material da leger e d'emprer che vegn preschentà en ina moda moderna. Il medem mument fascinescha quest med d'instrucziun er amaturas ed amaturis dal Grischun che n'èn betg pli obligadas ed obligads d'ir a scola.

Il testo didattico sulla conoscenza del territorio «Vivere nei Grigioni» è composto da due volumi. Esso è disponibile nelle lingue italiano, tedesco e romancio ed è dedicato alla geografia e alla storia del Cantone dei Grigioni, nonché a temi di educazione delle abitudini di vita. In primo luogo, esso offre agli allievi di 4a–6a classe molto materiale di apprendimento e di lettura con una presentazione moderna. In secondo luogo il testo didattico affascina anche gli amanti dei Grigioni che hanno concluso la scuola dell'obbligo.

Ausstattung 2 Bände, je 128 Seiten, Hardcover, 4-farbig mit vielen Illustrationen und Fotos
Format 21,5 x 30 cm
CHF 70.70
Verlag Lehrmittel Graubünden

2. Rang: Scuverta

Irina Lutz und andere

	<p>«Scuverta» ist das erste Sprachlehrwerk für die 4. Klasse in Rumantsch Grischun. In fünf Kapiteln setzen sich die Schülerinnen und Schüler lustvoll mit der Sprache, aber auch mit sich selber und ihrem Umfeld auseinander. Die Lerninhalte werden auf vielfältige Art und Weise wiedergegeben und greifen Situationen auf, in denen sich die Schüler bewegen und zu Hause fühlen. Ausserdem wird in jedem Kapitel ein kulturelles Fenster geöffnet, welches den Blick auf regionale Eigenheiten lenkt und zentrale historische Aspekte einzubeziehen weiss. Auf die Kapitel zugeschnittenen Lernkontrollen ermöglichen es dem Lernenden zudem, sowohl Inhaltliches wie auch Grammatikalisches einzuordnen und für sich zu überprüfen. Das Buch wurde liebevoll illustriert und präsentiert sich in modernem Design.</p>
--	--

«Scuverta» è l'emprim med da la quarta classa per l'instrucziun da Rumantsch Grischun. Tschintg chapitels pussibiliteschan als scolars da sa fatschentar cun gust e plaschair cun la lingua, ma era cun sasez e cun lur conturn. En furma varionta e cun l'agid da chanzuns, versets, texts ed incaricas resplendan uschia situaziuns, en las qualas ils scolars sa movan e sa sentan da chasa. Era vegn avert en mintga chapitel ina fanestra culturala che fa attenta a spezialitads regiunalas ed integrescha aspects istorics d'importanza. Ultra da quai lubeschan controllas d'emprender da chapir ed examinar tant il cuntegn sco era parts grammaticalas. Il cudesch vegn enramà ed embellì da bleras illustraziuns e sa preschenta a moda e maniera moderna.

Ausstattung 164 Seiten, Hardcover, 4-farbig mit vielen Illustrationen und Fotos
Format 21,5 x 30,2 cm, CHF 32.00, Verlag Lehrmittel Graubünden

Manadra da project: Irina Lutz / Domat

Comanadra da projekt: Annalisa Cathomas / Glion

Auturas ed auturs: Alexandra Disch-Guetg / Cuira, David Flepp / Danis, Yvonne Gienal / Glion, Rahel Seraina Schreich / La Punt Chamues-ch

3. Rang: Arbeiter am Bernina / Gli operai del Bernina

Andrea Tognina und Ruedi Bruderer



Das Buch zum Berninabahn-Jubiläum: Arbeiter am Bernina – Sozialgeschichte eines Bahnbaus, 1906–1910

Am Berninabahnbau haben einige tausend Arbeiter mitgewirkt. Die Società Storica Val Poschiavo erzählt ihre Geschichte. „Ein Meisterwerk der Technik in einer spektakulären Landschaft“, mit diesen Worten wird die Berninabahn oft beschrieben. Die sozialen Aspekte des Bahnprojekts sind hingegen im Dunkeln geblieben. Die Mühen von tausenden von Arbeitern, fast alle Italiener, gerieten schnell in Vergessenheit.

Um die Forschungslücke zu schliessen, hat die Società Storica Val Poschiavo zahlreiche Archive und die Lokalzeitungen durchforstet. Das Buch rekonstruiert Anzahl und Herkunft der Arbeiter und beschreibt ihre Lebens- und Arbeitsbedingungen sowie ihre Beziehung zur lokalen Bevölkerung.

Ein besonderes Augenmerk wird dabei auf die Risiken der Arbeit im Hochgebirge gerichtet. Zum ersten Mal werden detailliert die Umstände der Unfälle erklärt, bei denen sechs Arbeiter ihr Leben liessen. Zahlreiche Fotos illustrieren das Buch, das in Deutsch und Italienisch erscheint und den bisher unbekanntem Blick auf das Alltagsleben auf einer Grossbaustelle zu Beginn des 20. Jahrhunderts freigibt.

Die Television Rumantscha widmete diesem Jubiläum einen 25minütigen Film zur Winterarbeit. Der Film wird dem Buch DVD beigelegt. Das Buch „Arbeiter am Bernina“ ist im Desertina Verlag Chur herausgekommen und kostet inkl. dem Film auf DVD Fr. 35.-.

Chur, 17. Juni 2011

graubündenBOOKS Verlegerverein Bücher aus Graubünden
Stefan Bühler, Präsident

Mitteilung und Buchcover zum Download auf www.buendnerbuch.ch